BESLUIT VAN DE RAAD (1)

Na nota genomen te hebben van de door de Regering der Italiaanse Republiek ingediende aanvrage, verzoekt de Raad de Commissie hem een ontwerp-besluit voor te leggen op grond van artikel 23, lid 2, van de verordening voor granen, waarbij de Italiaanse Regering wordt gemachtigd de minimumgrens voor de richtprijs van gerst, zoals vermeld in artikel 6 van genoemde verordening, tot 1 juli 1963 niet in toepassing te brengen.

De Raad verklaart zich bereid een dergelijk besluit te nemen, mits de richtprijs van gerst in Italië zodanig wordt vastgesteld dat de drempelprijs van deze graansoort ten minste gelijk is aan die van maïs.

Gedaan te Brussel, 4 april 1962.

Voor de Raad
De Voorzitter
M. COUVE de MURVILLE

(1) Gepubliceerd ter informatie.

VERORDENING No. 20

houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor de landbouwprodukten gepaard moeten gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat dit beleid met name een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten voor ieder produkt dient te omvatten;

Overwegende dat de produktie van varkensvlees een belangrijk element voor het landbouwinkomen vormt en dat het derhalve onontbeerlijk is aan deze produktie een dienovereenkomstige rentabiliteit te verzekeren; dat in het belang zowel van producenten als van verwerkers en verbruikers prijsschommelingen zoveel mogelijk dienen te worden tegengegaan; dat dient te worden gestreefd naar het tot stand brengen van evenwicht tussen de vraag naar en het aanbod van varkensvlees binnen de Gemeenschap, daarbij rekening houdend met de invoer en de uitvoer;

Overwegende dat de handel in landbouwprodukten tussen de Lid-Staten wordt belemmerd door een reeks hinderpalen, te weten douanerechten, heffingen van gelijke werking, minimumprijzen contingenten en andere kwantitatieve beperkingen waarvan bij gebreke van maatregelen tot harmonisatie vanwege de instellingen der Gemeenschap de geleidelijke afschaffing gedurende de overgangsperiode op verschillende wijzen en in verschillend tempo zou plaatsvinden; dat daarentegen ten aanzien van het intracommunautaire handelsverkeer een uniforme maatregel aan de grens het mogelijk zal maken tegelijkertijd in alle Lid-Staten een geleidelijke afbraak van de handelsbelemmeringen te doen plaatsvinden in een aan de geleidelijke totstandbrenging van het gemeenschappelijk landbouwbeleid aangepast tempo;

Overwegende dat een dergelijke uniforme maatregel aan de grens ter vervanging van alle onderscheiden nationale maatregelen enerzijds passende steun aan de landbouwmarkten van de Lid-Staten moet verzekeren gedurende de overgangsperiode en anderzijds de mogelijkheid moet scheppen de gemeenschappelijke ontwikkeling geleidelijk tot stand te brengen door de ontwikkeling van een vrij verkeer van goederen binnen de Gemeenschap mogelijk te maken;

Overwegende dat dit kan worden bereikt door een stelsel van intracommunautaire heffingen die uit twee elementen zijn samengesteld: het eerste overeenkomende met de invloed op de voederkosten per eenheid produkt van het verschil tussen de voedergraanprijzen in de uitvoerende en de invoerende Lid-Staat, zodat verhinderd wordt dat zich op de markt van een land waar de voedergraanprijzen hoger zijn, verstoringen voordoen die voort-

vloeien uit de invoer uit een land waar deze prijzen lager zijn; het tweede element ten doel hebbende de veredeling zodanig te beschermen, dat deze zich geleidelijk kan aanpassen;

Overwegende dat aan deze heffing evenwel een extra bedrag moet worden toegevoegd wanneer de aanbodsprijs bij invoer uit een Lid-Staat abnormaal laag wordt;

Overwegende dat de vervanging door de intracommunautaire heffingen van andere maatregelen die op grond van het Verdrag tijdens de overgangsperiode dienen te verdwijnen, in strijd zou zijn met het beginsel van de geleidelijke instelling van de gemeenschappelijke markt indien de geleidelijke verlaging van deze heffingen niet tegelijkertijd zou worden geregeld;

Overwegende dat het om deze verlaging door te voeren gerechtvaardigd is het gedeelte van de heffing, dat overeenkomt met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen de voedergraanprijzen, te verlagen naarmate de graanprijzen nader tot elkaar komen en het resterende gedeelte van de heffing geleidelijk en automatisch te verlagen;

Overwegende dat de invoering van nieuwe beschermende maatregelen aan de binnengrenzen van de Gemeenschap, die waarborgen bieden aan de producenten van de Lid-Staten ten aanzien van de in het Verdrag neergelegde beginselen, slechts gerechtvaardigd is wanneer zij in de plaats worden gesteld van alle andere beschermende maatregelen, die de Lid-Staten op dit ogenblik tot hun beschikking hebben;

Overwegende dat het in te voeren stelsel de mogelijkheid moet bieden de ten gunste van de Lid-Staten uit de toepassing van het Verdrag voortvloeiende preferentie te handhaven; dat aan deze noodzaak kan worden voldaan door het leggen van heffingen op de invoer uit derde landen, waarbij rekening wordt gehouden met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen de voedergraanprijzen in de Lid-Staten en op de wereldmarkt, en door het toevoegen van een extra element dat geleidelijk aangroeit tot een bedrag, gelijk aan 7% van de gemiddelde wereldmarktprijs; dat aan deze heffing ten opzichte van de derde landen een extra bedrag dient te worden toegevoegd bij aanbiedingen op de wereldmarkt tegen abnormale prijzen;

Overwegende dat de invoering van een stelsel van heffingen en van vrijwaringsmaatregelen ten opzichte van derde landen, dat waarborgen biedt aan de producenten van de Lid-Staten, de Lid-Staten in staat stelt af te zien van alle andere beschermende maatregelen;

Overwegende dat het stelsel van heffingen het mogelijk maakt overeenkomstig de doeleinden van artikel 45 van het Verdrag het handelsverkeer binnen de Gemeenschap te ontwikkelen en tevens aan de producenten van de Lid-Staten waarborgen biedt en aldus leidt tot het niet toepassen van dit artikel;

Overwegende dat de werking van het stelsel van heffingen vereist dat de bepalingen van het Verdrag, die het mogelijk maken de steunmaatregelen te beoordelen en tegen die welke onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt op te treden, mede zullen gelden voor de steunmaatregelen die vervalsing van de werking van dit stelsel ten gevolge hebben; dat evenwel bij uitvoer naar een Lid-Staat uit een andere Lid-Staat die intracommunautaire heffingen toepast, het toestaan van een restitutie gerechtvaardigd is bij de vaststelling waarvan rekening wordt gehouden met de factoren die de prijsvorming op de markten van de uitvoerende en van de invoerende Lid-Staat beïnvloeden;

Overwegende dat om de deelneming van de Lid-Staten aan de wereldhandel in varkensvlees veilig te stellen, het de Lid-Staten toegestaan moet zijn bij uitvoer naar derde landen een bedrag te restitueren dat overeenkomt met de invloed van het verschil tussen de prijzen van de voedergranen op de voederkosten, alsmede een extra bedrag dat volgens een communautaire procedure wordt vastgesteld;

Overwegende dat het veredelingsverkeer, dat medebrengt dat de handel tussen de Lid-Staten in verwerkte produkten waarin ingevoerde grondstoffen zijn verwerkt, plaatsvindt op basis van de wereldmarktprijzen voor de grondstoffen, onverenigbaar is met de toepassing van het stelsel van heffingen;

Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van Beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees aan het einde van de overgangsperiode volledig tot stand is gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ten einde de geleidelijke ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt en van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te verzekeren wordt geleidelijk in de sector varkensvlees een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht, die een stelsel van heffingen medebrengt dat van toepassing is op het handelsverkeer tussen de Lid-

Staten onderling alsmede tussen de Lid-Staten en derde landen, ten aanzien van de volgende produkten:

No. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 01.03 A II	Levende varkens, huisdieren, andere dan fokdieren van zuiver ras ongeacht hun leeftijd
b) 02.01 A III a	Vlees van varkens, van huisdieren
ex 02.01 B II	Slachtafvallen van varkens, van huisdieren
ex 02.05	Spek (met uitzondering van doorregen spek), geperst noch gesmolten varkensvet, vers, gekoeld, bevroren, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
02.06 B	Vlees en eetbare slachtafvallen van varkens, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
15.01 A II	Reuzel en ander geperst of gesmolten varkensvet, niet bestemd voor ander industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie
c) ex 16.01	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed, varkensvlees of slachtafvallen van varkens bevattend
ex 16.02 A II	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, varkenslever bevattend
ex 16.02 B II	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, overige, varkensvlees of slachtafvallen van varkens bevattend

2. Wat de posten ex 02.01 B II, ex 16.01 en ex 16.02 A II betreft dient echter rekening te worden gehouden met het maximum douanerecht dat zou voortvloeien uit de aanvaarding van het in het kader van de G.A.T.T. voor deze produkten gedane aanbod tot consolidatie.

Artikel 2

1. Het bedrag van de intracommunautaire heffingen wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 3 en 4. Het wordt verlaagd overeenkomstig de bepalingen van artikel 12.

2. Het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5. Het wordt gewijzigd volgens de bepalingen van artikel 5, lid 1, sub b, laatste zin, en sub c, laatste zin, en de bepalingen van artikel 12.

Artikel 3

1. Het bedrag van de intracommunautaire heffing op geslachte varkens omvat voor elke Lid-Staat:

a) een element, overeenkomende met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen de prijzen van de voedergranen in de invoerende en in de uitvoerende Lid-Staat; dit element wordt overeenkomstig de bepalingen van lid 3 berekend;

b) een vast element; de toevoeging van dit element aan het sub a bedoelde element mag niet tot gevolg hebben dat de som van deze twee elementen groter is dan het verschil tussen de gemiddelde marktprijzen in de uitvoerende en in de invoerende Lid-Staat die berekend worden overeenkomstig de bepalingen van lid 4.

Het bedrag verkregen door toepassing van het hierboven sub b gestelde wordt gewijzigd, ten einde rekening te houden met de transportkosten en binnenlandse belastingen die op de betrokken produkten drukken evenals met de restituties van deze belastingen die voor deze produkten bij uitvoer worden verleend.

2. De eventuele vaststelling van de heffing op een bedrag, dat lager is dan het bedrag dat door toepassing van lid 1 wordt verkregen, is in artikel 6, leden 1 en 2, geregeld.

3. Het in lid 1, sub a, bedoelde element wordt berekend op basis van:

a) de hoeveelheid voedergranen die vereist is voor de produktie van een kilogram varkensvlees, waarbij voor alle Lid-Staten een zelfde hoeveelheid wordt aangehouden;

b) de voor elke Lid-Staat representatieve samenstelling van de sub a bedoelde hoeveelheid; uiterlijk vóór het verstrijken van de overgangsperiode wordt een uniforme samenstelling van deze hoeveelheid voor de Gemeenschap vastgesteld;

c) de verkoopprijzen van de voedergranen in elke Lid-Staat in het stadium van de groothandel.

4. a) De in lid 1, sub b, bedoelde gemiddelde prijzen worden vastgesteld op basis van het rekenkundig gemiddelde van de prijzen tegen welke de aankopen in elk van de Lid-Staten door de groothandel hebben plaatsgevonden:

— voor vergelijkbare kwaliteiten van geslachte varkens,

— gedurende de drie jaar voorafgaande aan het tijdstip van inwerkingtreding van deze verordening,

— op de representatieve markt of markten.

b) Bij de berekening van het sub a bedoelde rekenkundig gemiddelde vinden aanpassingen plaats, die noodzakelijk geworden zijn door de invloed welke de prijzen gedurende de referentieperiode hebben ondergaan ten gevolge van factoren, die onafhankelijk zijn van de produktie en

van het verhandelen van varkensvlees en die de vergelijking van de tijdens de drie referentiejaren geconstateerde prijzen ernstig hebben kunnen vervalsen.

c) Indien in een Lid-Staat de periode van drie jaar niet samenvalt met de duur van een volledige prijscyclus, wordt deze periode dienovereenkomstig aangepast.

5. Het bedrag van de in dit artikel bedoelde heffingen wordt op voorstel van de Commissie door de Raad met eenparigheid van stemmen vastgesteld.

Artikel 4

1. Voor de in artikel 1, lid 1, sub a en b, genoemde produkten, andere dan geslachte varkens, wordt het bedrag van de intracommunautaire heffingen voor elke Lid-Staat vastgesteld uitgaande van de voor geslachte varkens vastgestelde heffing, rekening houdende met de verhouding in elke Lid-Staat tussen de prijs van die produkten en de prijs van geslachte varkens, die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 4, worden berekend.

2. Voor de in artikel 1, lid 1, sub c, genoemde produkten wordt het bedrag van de intracommunautaire heffingen voor elke Lid-Staat vastgesteld, inzonderheid rekening houdende:

a) voor die produkten waarin uitsluitend de in artikel 1, lid 1, sub b, genoemde produkten zijn verwerkt: met het gewogen gemiddelde van de overeenkomstig lid 1 voor deze produkten vastgestelde heffingen;

b) voor die produkten waarin tevens andere produkten dan de in artikel 1, lid 1, sub b, genoemde produkten zijn verwerkt: met het gewogen gemiddelde van alle heffingen, belastingen en rechten van welke aard ook, die bij invoer uit Lid-Staten worden geheven op de produkten die daarin zijn verwerkt

Bovendien zal de Raad op voorstel van de Commissie uiterlijk op 30 juni 1962 met eenparigheid van stemmen de eventuele aanvullende bepalingen vaststellen voor de berekening van de in dit lid bedoelde heffingen.

3. Het bedrag der in dit artikel bedoelde heffingen wordt op voorstel van de Commissie door de Raad met eenparigheid van stemmen vastgesteld.

Artikel 5

1. Voor geslachte varkens omvat voor elke Lid-Staat het bedrag van de heffing ten opzichte van de derde landen:

a) een element, gelijk aan de heffing vastgesteld ten opzichte van de Lid-Staat waarin de gemiddelde prijs voor geslachte varkens, berekend overeenkomstig artikel 3, lid 4, het laagst is;

b) een element, overeenkomend met het verschil tussen de voederkosten dat voortvloeit uit het geconstateerde verschil tussen de prijs van voedergranen op de wereldmarkt en in de Lid-Staat waarin de gemiddelde prijs voor geslachte varkens, berekend overeenkomstig artikel 3, lid 4, het laagst is.

Bij de berekening van dit element wordt rekening gehouden met het bepaalde in artikel 3, lid 3, sub a en b. Dit element wordt tevoren voor een duur van drie maanden vastgesteld, rekening houdend met het prijsverloop van de voedergranen op de wereldmarkt en in de Lid-Staat waarin de gemiddelde prijs voor geslachte varkens het laagst is tijdens de zes maanden, voorafgaande aan het kwartaal waarin genoemd element is vastgesteld;

c) een element, dat voor het eerste jaar van toepassing van het stelsel van heffingen gelijk is aan 2 % van het gemiddelde van de aanbodsprijzen, waartegen invoer in de Gemeenschap uit derde landen heeft plaatsgevonden gedurende het voorafgaande jaar. Indien het gemiddelde van de aanbodsprijzen lager ligt dan de sluisprijs, vastgesteld volgens artikel 7 voor het eerste kwartaal van toepassing van het stelsel van heffingen, moet deze sluisprijs als grondslag worden genomen. Voor de volgende jaren wordt het percentage jaarlijks op 3, 4, 5, 5½, 6, 6½ en 7 gebracht en berekend volgens de gemiddelde sluisprijs van het voorafgaande jaar.

2. Voor de in artikel 1, lid 1, sub a en b, genoemde produkten, andere dan geslachte varkens, wordt het bedrag van de heffingen ten opzichte van de derde landen voor elke Lid-Staat vastgesteld op basis van het door toepassing van lid 1 verkregen bedrag.

Voor de berekening van de in lid 1, sub a en b, bedoelde elementen wordt echter rekening gehouden met de verhouding in elke Lid-Staat tussen de prijs van deze produkten en de prijs van geslachte varkens, die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, lid 4, worden berekend.

3. Voor de in artikel 1, lid 1, sub c, genoemde produkten wordt het bedrag van de heffing ten opzichte van de derde landen voor elke Lid-Staat vastgesteld, inzonderheid rekening houdende:

a) voor die produkten waarin uitsluitend de in artikel 1, lid 1, sub b, genoemde produkten zijn verwerkt: met het gewogen gemiddelde van de overeenkomstig lid 2 voor deze produkten vastgestelde heffingen;

b) voor die produkten waarin tevens andere dan de in artikel 1, lid 1, sub b, genoemde produkten zijn verwerkt: met het gewogen gemiddelde van alle heffingen, belastingen en rechten van welke aard ook, die bij invoer uit derde landen worden geheven op de produkten die daarin zijn verwerkt.

Bovendien zal de Raad op voorstel van de Commissie uiterlijk op 30 juni 1962 met eenparigheid van stemmen de eventuele aanvullende bepalingen vaststellen voor de berekening van de in dit lid bedoelde heffingen.

4. Het bedrag der in dit artikel bedoelde heffingen wordt op voorstel van de Commissie door de Raad met eenparigheid van stemmen vastgesteld.

Artikel 6

1. De Commissie kan een Lid-Staat, op zijn verzoek, machtigen het bedrag van de heffingen voortvloeiende uit de toepassing van de artikelen 3, 4 en 5 te verlagen. In dit geval is het bedrag dat door deze Lid-Staat ten opzichte van de derde landen wordt geheven, ten minste gelijk aan het bedrag van de heffingen die ten opzichte van de derde landen worden toegepast door de Lid-Staat waarin de gemiddelde prijs voor geslachte varkens, berekend overeenkomstig artikel 3, lid 4, het laagst is.

2. Wanneer een Lid-Staat een beroep doet op de bepalingen van lid 1, moeten de heffingen ten opzichte van alle Lid-Staten met eenzelfde bedrag worden verlaagd.

De Commissie machtigt terzelfdertijd de andere Lid-Staten om ten opzichte van deze Lid-Staat heffingen ter compensatie van deze verlaging vast te stellen.

De verlaging van de heffing ten opzichte van de derde landen mag in geen geval groter zijn dan de verlaging ten opzichte van de Lid-Staten.

Artikel 7

1. Ten einde verstoringen die het gevolg zijn van aanbiedingen uit derde landen tegen abnormale prijzen te voorkomen, stelt de Raad op voorstel van de Commissie met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien een voor de Gemeenschap uniforme sluisprijs voor geslachte varkens vast, rekening houdende met de prijzen op de wereldmarkt van de voedergranen en met een omzettingscoëfficiënt die representatief is voor de uitvoerende derde landen.

Met inachtneming van de in de eerste alinea bedoelde sluisprijs worden sluisprijzen vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, vermelde produkten, andere dan geslachte varkens.

2. De sluisprijzen worden tevoren voor een duur van drie maanden vastgesteld, rekening houdende met het prijsverloop op de wereldmarkt van de voedergranen tijdens de zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin de sluisprijs is vastgesteld.

3. Wanneer de aanbodsprijzen franco grens bij invoer beneden de sluisprijs dalen, wordt het bedrag van de overeenkomstig het bepaalde in artikel 5 vastgestelde en eventueel overeenkomstig het bepaalde in artikel 6 verlaagde heffingen in elke Lid-Staat verhoogd met een bedrag gelijk aan het verschil tussen de aanbodsprijs franco grens en de sluisprijs.

De heffing wordt echter niet met dit extra bedrag verhoogd ten opzichte van de derde landen die bereid en in staat zijn te waarborgen dat bij invoer uit hun gebied de werkelijke prijs niet lager zal zijn dan de sluisprijs en dat iedere verlegging van het handelsverkeer zal worden vermeden.

4. Volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure worden vastgesteld:

— de sluisprijzen voor de in artikel 1, lid 1, genoemde produkten, andere dan geslachte varkens;

— de noodzakelijke aanpassingen van de sluisprijzen, overeenkomstig lid 2;

— de wijze van vaststelling van de in lid 3 bedoelde extra bedragen. Deze extra bedragen worden echter door de invoerende Lid-Staat vastgesteld en geheven. De Lid-Staat die deze maatregel treft moet deze onmiddellijk ter kennis brengen van de andere Lid-Staten en van de Commissie. De door de Lid-Staten gezamenlijk te treffen maatregelen worden vastgesteld volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure.

Artikel 8

1. Voor het handelsverkeer tussen de Lid-Staten wordt voor elke Lid-Staat een intracommunautaire sluisprijs voor geslachte varkens vastgesteld, die wordt berekend door bij de sluisprijs welke ten opzichte van de derde landen geldt, het bedrag van de heffingen te voegen die ten opzichte van deze landen worden toegepast, verlaagd met het bedrag bedoeld in artikel 5, lid 1, sub c.

Met inachtneming van de in de eerste alinea bedoelde sluisprijzen, worden sluisprijzen vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, vermelde produkten, andere dan geslachte varkens.

2. De intracommunautaire sluisprijs houdt op van kracht te zijn zodra de intracommunautaire heffingen krachtens het bepaalde in artikel 12 zijn verdwenen.

3. Ingeval de aanbodsprijzen franco grens bij invoer uit een Lid-Staat, verhoogd met het bedrag van de heffing vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 of 4, beneden de sluisprijs dalen, verhoogt de invoerende Lid-Staat deze heffing met een bedrag, gelijk aan het verschil tussen de aldus verhoogde aanbodsprijs en de intracommunautaire sluisprijs; hij stelt de andere Lid-Staten en de Commissie hiervan onmiddellijk in kennis.

4. Volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure worden vastgesteld:

— de intracommunautaire sluisprijzen;

— de wijze van vaststelling van de in lid 3 bedoelde extra bedragen;

— de door de Lid-Staten gezamenlijk te treffen maatregelen in geval van toepassing van lid 3.

Artikel 9

1. Indien een Lid-Staat zich genoopt ziet op zijn markt in te grijpen door maatregelen, geschikt om een belangrijke prijsdaling af te remmen, moeten deze maatregelen van zodanige aard zijn dat zij de toepassing van deze verordening niet belemmeren.

De Lid-Staat die voornemens is zodanige maatregelen te treffen is verplicht de Commissie vooraf op de hoogte te stellen van de aard van deze maatregelen. De Commissie kan tot deze Lid-Staat elke nuttige opmerking dienaangaande richten na raadpleging der Lid-Staten overeenkomstig de bepalingen van artikel 21 in het bij artikel 19 ingestelde Comité van Beheer.

De Commissie ziet er eveneens op toe, dat deze maatregelen worden toegepast met inachtneming van de noodzaak de geleidelijke coördinatie van deze maatregelen op communautair niveau te bevorderen.

2. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad, volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag, uiterlijk vier jaar na de inwerkingtreding van deze verordening de wenselijkheid van communautaire interventiemaatregelen op de markt vast, alsmede de wijze waarop deze maatregelen in het stadium van de gemeenschappelijke markt worden genomen. Deze maatregelen moeten ten doel hebben, voor zover mogelijk en noodzakelijk, bij te dragen tot de stabilisatie van de prijzen zowel in het produktiestadium als in het stadium van de consumptie.

Artikel 10

1. De Lid-Staat die overeenkomstig de bepalingen van deze verordening heffingen ten opzichte van een andere Lid-Staat toepast, kan bij uitvoer naar deze Staat restitueren:

a) hetzij een bedrag, overeenkomend met de invloed van het verschil tussen de voedergraanprijzen in de invoerende en de uitvoerende Lid-Staat op de voederkosten van de in artikel 1, lid 1, genoemde produkten;

b) hetzij een bedrag, gelijk aan de som van de eerste twee elementen die deel uitmaken van de heffing ten opzichte van de derde landen zoals deze in artikel 5, lid 1, sub a en b, voor geslachte varkens en voor de in artikel 1, lid 1, genoemde produkten, andere dan geslachte varkens, met inachtneming van de in artikel 5, leden 2 en 3, gegeven regels, zijn vastgesteld. In dit geval heeft de invoerende Lid-Staat het recht een heffing op te leggen, gelijk aan die welke door deze Lid-Staat wordt toegepast op de invoer uit derde landen, verminderd met het derde element dat in artikel 5, lid 1, sub c, is bedoeld.

Het Groothertogdom Luxemburg kan echter bij uitvoer naar een Lid-Staat met lagere prijs een bedrag restitueren, gelijk aan het verschil tussen de prijs van het produkt franco grens invoerende Lid-Staat en de prijs op de markt van deze Lid-Staat.

2. Deze restituties mogen het bedrag van de heffing voortvloeiende uit de eventuele toepassing van artikel 6 niet te boven gaan.

De aanvullende heffingen die met toepassing van artikel 8, lid 3, kunnen worden ingesteld, mogen niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van de restituties en heffingen die overeenkomstig lid 1 worden vastgesteld.

3. Het bedrag van deze restituties wordt aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 11

1. Een Lid-Staat kan bij uitvoer naar een derde land van een van de in artikel 1, lid 1, genoemde produkten restitueren:

a) een bedrag, overeenkomend met de invloed op de voederkosten van het verschil tussen de voedergraanprijzen in de uitvoerende Lid-Staat en op de wereldmarkt;

b) een extra bedrag, vastgesteld:

— gedurende de eerste drie jaren van de toepassing van het stelsel van heffingen, met inachtneming van het prijsverloop in de uitvoerende Lid-Staat en op de wereldmarkt; dit bedrag wordt vastgesteld volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure;

— vanaf het vierde jaar, met inachtneming van het prijsverloop in de Gemeenschap en op de wereldmarkt; dit bedrag mag een bepaald maximum, vastgesteld volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure, niet te boven gaan.

2. Het bedrag van deze restituties wordt aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 12

De overeenkomstig de artikelen 3 en 4 vastgestelde heffingen worden met ingang van 1 juli 1963 jaarlijks op de volgende wijze verlaagd:

a) het gedeelte van de heffing, voortvloeiende uit de invloed van het verschil tussen de prijzen

van voedergranen op de voederkosten, wordt verlaagd naarmate de graanprijzen nader tot elkaar komen;

b) het andere gedeelte van de heffing wordt in een periode van zeven en een half jaar jaarlijks met 2/15 verlaagd.

Artikel 13

Op voorstel van de Commissie kan de Raad, met eenparigheid van stemmen gedurende de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien, besluiten bepaalde produkten van de in artikel 1, lid 1, vermelde lijst van produkten uit te sluiten of voor deze produkten maatregelen te nemen die van deze verordening afwijken ten einde rekening te houden met de bijzondere omstandigheden die ten aanzien van deze produkten zouden kunnen bestaan.

Artikel 14

1. In het handelsverkeer tussen de Lid-Staten zijn zowel bij invoer als bij uitvoer onverenigbaar met de toepassing van het stelsel van intracommunautaire heffingen:

— de toepassing van enig douanerecht of enige heffing van gelijke werking;

— de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking, onder voorbehoud van de bepalingen van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg;

— het beroep op artikel 44 van het Verdrag.

2. De toepassing van het stelsel van intracommunautaire heffingen leidt tot het niet toepassen van artikel 45 van het Verdrag, alsmede van de krachtens dat artikel gesloten overeenkomsten of contracten op lange termijn die op het tijdstip waarop dit stelsel van toepassing wordt, van kracht zijn.

3. Met de toepassing van het stelsel van intracommunautaire heffingen is onverenigbaar de uitvoer door een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat van de in artikel 1, lid 1, genoemde produkten bij de vervaardiging waarvan in bedoeld artikel genoemde produkten zijn verwerkt die niet aan de heffingen zijn onderworpen geweest welke in de uitvoerende Lid-Staat hierop van toepassing waren of ten aanzien waarvan algehele of gedeeltelijke restitutie van deze heffingen heeft plaatsgehad.

Artikel 15

1. Indien in een of meer Lid-Staten ten gevolge van de toepassing van de maatregelen betreffende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de markt voor varkensvlees, deze markt als gevolg van de invoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de in artikel 39 van het Verdrag gestelde doeleinden in gevaar kunnen brengen, kunnen de belanghebbende Lid-Staat of Lid-Staten gedurende de overgangsperiode betreffende de invoer van genoemde produkten de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen.

2. De belanghebbende Lid-Staat of Lid-Staten dienen deze maatregelen uiterlijk bij hun inwerkingtreding ter kennis te brengen van de andere Lid-Staten en de Commissie.

De Lid-Staat of Lid-Staten die deze maatregelen toepassen treffen de nodige voorzieningen opdat goederen die onderweg zijn er niet door getroffen worden; bij sluiting van de grens mag het aantal respijtdagen niet minder dan drie bedragen. Zij dienen bereid te zijn onmiddellijk onderhandelingen te openen over voorlopige schikkingen, ten einde te verhinderen dat de exporteurs buitensporige of vermijdbare schade lijden. Deze schikkingen worden onverwijld ter kennis gebracht van de andere Lid-Staten en de Commissie.

Op basis van de bepalingen van lid 1 en ernaar strevende dat de bescherming tussen de Lid-Staten niet wordt verhoogd beslist de Commissie, na raadpleging van de Lid-Staten in het Comité van Beheer ingesteld bij artikel 19, volgens een spoedprocedure en binnen uiterlijk vier werkdagen te rekenen vanaf de kennisgeving bedoeld in de eerste alinea, of de maatregelen moeten worden gehandhaafd, gewijzigd of opgeheven. De Commissie kan eveneens beslissen terzake van de door de andere Lid-Staten toe te passen maatregelen.

De beschikking van de Commissie wordt ter kennis gebracht van alle Lid-Staten. Zij is onmiddellijk uitvoerbaar.

3. Iedere Lid-Staat kan de beschikking van de Commissie binnen ten hoogste drie werkdagen na kennisgeving daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan op grond van de bepalingen van lid 1 en ernaar strevende dat de bescherming tussen de Lid-Staten niet wordt verhoogd de beschikking van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.

4. Iedere vrijwaringsmaatregel die het handelsverkeer tussen de Lid-Staten raakt wordt uiterlijk tegelijkertijd toegepast op de betrekkingen met derde landen met eerbiediging van het beginsel der gemeenschapspreferentie.

Artikel 16

Zodra het stelsel van heffingen van toepassing, wordt en behoudens de bepalingen van artikel 10 zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepasing op de voortbrenging van en de handel in de in artikel 1, lid 1, genoemde produkten.

Artikel 17

De Lid-Staten nemen alle maatregelen om hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen zodanig aan te passen dat de bepalingen van deze verordening, tenzij in deze verordening anders is bepaald, daadwerkelijk met ingang van 1 juli 1962 kunnen worden toegepast.

Artikel 18

1. De toepassing van het stelsel van heffingen ten opzichte van derde landen brengt de afschaffing mede van de toepassing van ieder douanerecht of iedere heffing van gelijke werking op de uit derde landen afkomstige invoer.

2. De toepassing van het stelsel van heffingen ten opzichte van derde landen brengt, onder voorbehoud van de bepalingen van het Protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg, de afschaffing mede van iedere kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking op de uit derde landen afkomstige invoer, tenzij de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen anders beschikt.

Artikel 19

1. Er is ingesteld een Comité van Beheer voor varkensvlees, hierna het „Comité" genoemd, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde bij artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

Artikel 20

1. In de gevallen waarvoor de bepalingen van deze verordening uitdrukkelijk voorschrijven dat de in dit artikel vastgestelde procedure moet worden toegepast, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op zijn initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 21

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat aan de orde wordt gesteld.

Artikel 22

Aan het einde van de overgangsperiode besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie, gelet op de verworven ervaring, tot handhaving of wijziging van de bepalingen van artikel 20.

Artikel 23

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

De datum waarop het bij deze verordening ingevoerde stelsel van heffingen van toepassing wordt, is evenwel vastgesteld op 1 juli 1962.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 april 1962.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. COUVE de MURVILLE